

تأویلات مولوی از داستانهای حیوانات (بررسی ۵۳ داستان حیوانات و تأویلات آن در مثنوی)

دکتر علیرضا نبی لو
عضو هیأت علمی دانشگاه قم

چکیده

این مقاله به بررسی هدف مولانا از بیان داستانهای حیوانات می‌پردازد و تأویلهای خاص او را در این داستانها نشان می‌دهد. بیش از ۵۰ حکایت در مثنوی با بهره کمی از حیوانات شکل گرفته و مولوی تقریباً از ۳۸ نوع حیوان برای تأویل افکار و اندیشه‌هایش استفاده کرده است. این حیوانات شامل پرندگان، حیوانات وحشی، اهلی، دریابی و حشرات... هستند. خر در ۷^{۲۳۹} باز، شیر، گاو و سگ هر کدام در ۵ داستان بیشترین بسامد را دارند. در میان ۳۸ شخصیت حیوانی مذکور، ۳۱/۵ درصد پرندگان، ۳۹/۵ درصد حیوانات وحشی و صحرابی، ۱۶ درصد حیوانات اهلی و خانگی، ۵ درصد حشرات و ۱ درصد حیوانات دریابی وجود دارند.

از نمادگشایی این داستانها حدود ۷۶ تأویل - که اغلب مربوط به خداوند، انسان کامل، انسان زمینی و اوصاف ذمیمه است - به دست می‌آید. عمدۀ این تأویلهای به مفاهیم ارزشمندی پایان می‌پذیرد؛ مانند داستان روح انسان، مرگ و معاد و رستاخیز، داستان حضرت حق و اولیا و انبیا و مخالفان آنها، برتری حواس باطن بر حواس مادی و ظاهری، نگه داشتن خداوند بندگان شایسته خود را، آداب دعا کردن، مقایسه عارفان و ظاهربینان و دهها مفهوم ارجمند دیگر. مولانا در تأویلات خود از این داستانها مفاهیم عمیق عرفانی و معانی پیجيدة حکمت

بشری را طرح می کند. در بسیاری از مواقع این مفاهیم و تأویلات بر داستان غلبه پیدا می کند و مولانا پس از بیان آنها دوباره به داستان برمی گردد و بارها بیان می کند که این قصه ها و تمثیلهای نمی تواند آن مفاهیم عمیق را برتابد و خود از عجز تمثیل و داستان مطرح شده در بیان آن معانی اظهار شرمساری می کند.

در این پژوهش حیوانات و تأویلات مولوی از آنها دسته بندی شده، بسامد و تکرار آنها معلوم گردیده، سپس با ارائه نمودار و جدولهایی، نتایج تحقیق عینی و ملموستر نشان داده شده است.

کلید واژه: داستان حیوانات، مثنوی، تأویلهای، نمادها

پیشینه پژوهش

از منابع و پژوهش‌های مرتبط با موضوع مقاله باید به سه کتاب مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی (فروزانفر، ۱۳۶۲) و بررسی حکایات‌های حیوانات (فابلها) تاقرین دهم (نقوی، ۱۳۷۶) و نخجیران بحثی درباره داستان نخجیران و شیر و خرگوش (ژرف، ۱۳۶۲) اشاره کرد. همچنین در مقالات زیر به بخش‌های محدودی از این موضوع پرداخته شده است: ۱. نخجیران تالیف ادوارد ژوف، ۲. تحلیل یکی از تمثیلات مثنوی تالیف منوچهر مرتضوی،^۱ ۳. از قصه‌های مثنوی تالیف عبدالحسین زرین کوب،^۲ ۴. بازخوانی نخجیران تالیف ولی الله درودیان،^۳ ۵. قصه طوطی جان تالیف رضا اشرف زاده،^۴ ۶. طوطی روح و هندوستان خیال تالیف اکبر خورد چشم،^۵ ۷. زبان مرغان تالیف لیلا پژوهنده،^۶ ۸. نقلی بر داستان شیر و نخجیران مثنوی تالیف رقیه شنبه‌ای،^۷ ۹. آیات و روایات در ابیات مثنوی مولوی با تکیه بر داستان نخجیران تالیف علیرضا حجازی. مقالات دیگری از محمد علی جمالزاده، علیرضا شوھاتی، عباس خیرآبادی درباره داستانپردازی و شکل‌شناسی داستانهای مولوی قابل ذکر است.

مقدمه

مولانا برای بیان افکار خود در مثنوی از داستانها و حکایات گوناگونی استفاده کرده که آنها را از جهات مختلف می توان دسته بندی کرد که به چند دسته مهم اشاره می شود:^۸

۱. داستانهایی که از قصص قرآن برگرفته شده است.
 ۲. داستانهایی که بر اساس سرگذشت انبیا و صحابه اخذ شده است.
 ۳. داستانهایی که با استفاده از حیوانات پدید آمده است (که در این مقاله از آن به تفصیل سخن گفته خواهد شد).
 ۴. قصه‌هایی که بر اساس محور بودن آیه‌ای از قرآن ایجاد شده است.
 ۵. قصه‌هایی که جنبه تاریخی دارد و با نام پادشاهان یا شخصیت‌های تاریخی مرتبط است.
 ۶. قصه‌هایی که شخصیت‌های آنها از انسانهای عادی و از بین عموم مردم انتخاب شده است.
- در مثنوی تقریباً تمام انواع داستانهای (اعم از تاریخی، دینی، حکایت حیوانات، سرگذشت مشایخ، داستانهای تمثیلی و...) وجود دارد، ولی مولوی نیز در استفاده از واژه‌های مختلف با تعریف مشخص عمل نمی‌کند و برای یک نوع داستان نامهای مختلف را آورده است. در مثنوی، واژه داستان ۲۲ بار، حکایت ۵۵ بار، قصه ۱۳۱ بار، سمر ۱۲ بار و افسانه ۴۱ بار به کار رفته است (نقوی، ۱۳۷۶: ص ۱۶).

این قصه‌ها از مأخذ متعددی اخذ شده است. «در بین قصص و تمثیلات مثنوی، مأخذ احتمالی تعداد کثیری از آنها را استاد فروزانفر و قبل از ایشان به تعدادی بسیار کمتر و مجمل‌تر، استاد نیکلسون مصحح و مترجم و شارح مثنوی به انگلیسی و تا حدی هم استاد عبدالباقي گلپناری شارح و مترجم و محقق پرمایه مثنوی به ترکی یاد کرده‌اند» (زرین کوب، ص ۳۵۰).

سخن اصلی و اساسی مولانا در مثنوی نشان دادن اصالت عالم غیب است و تمام اجزای کلام او به نوعی به این مفهوم پایان می‌ذیرد. بسیاری از حکایات و قصه‌های مثنوی برای اثبات گوشاهی از همین تفکر اساسی آورده شده است. تمام قصه‌های مثنوی به شکلی با ایيات خاصی در انتهای حکایات قبل از خود مرتبط می‌شوند و برای پی بردن به غرض مولوی از ذکر یک داستان می‌توان به بیت یا ایيات پیشین آن حکایت توجه کرد.

در قصه‌های مثنوی از تمام اشار انسانی می‌توان سراغ گرفت از خداوند و انبیا و اولیا گرفته تا پادشاهان، انسانهای عادی، طبقات مختلف مردمان و انواع و اقسام حیوانات. به همین دلیل، هر مخاطبی با هر مرتبه شخصیتی و میزان فهم می‌تواند از قصه‌های مثنوی و در نتیجه، افکار و اندیشه‌های مولوی در حد دریافت‌ش بهره بگیرد. در این پژوهش از میان انواع قصص و حکایات مثنوی، قصه‌های حیوانات و تأویلات مولانا از آنها مورد بحث قرار می‌گیرد. مولوی

از این طرز به بهترین شکل استفاده نموده. عوامل متعددی سبب بهره‌گیری از این نوع شخصیت‌های حیوانی شده است: دشواری مطالب عرفانی، گریزندگی مخاطب به دلیل خشکی و سختی مفاهیم، کتمان اسرار و رازپوشی - که از اصول عرفان است-، توجه به پسند انواع مخاطبان کودک تا بزرگسالان، ماندگاری مطالب در ذهن خوانندگان، تقریری بودن مطالب، بهره‌گیری از قصه‌گویی قرآن و... سبب بهره‌گیری مولوی از داستان حیوانات شده است.

۱. کلیاتی درباره داستان حیوانات در مشنی

مولوی در مثنوی بیش از ۵۰ داستان از این نوع را بیان کرده که برخی مختصر و برخی مفصل است. محور این حکایات گاهی انسان، و گاهی حیوان است؛ یعنی قهرمان یا شخصیت اصلی - این داستانها یا انسان است و در کنار او حیوانات ایفای نقش می‌کنند و یا بر عکس، حیوان، محور حادثه یا موضوع داستان است. این حکایات از جهات مختلف می‌تواند مورد بحث قرار گیرد که در این مقاله حیوانات و تأویل مولوی از آنها مورد بررسی قرار می‌گیرد. این حکایات اغلب با بیت یا اپیات قبل از خود ارتباط معنایی، و تمثیل وار برای مخاطب، حالت اثباتی و اقنانعی دارد.

از مجموع حکایت مورد بحث آمورد در دفتر اول،^{۱۳} آمورد در دفتر دوم،^{۱۴} آمورد در دفتر سوم،^{۱۵} آمورد در دفتر چهارم،^{۱۶} آمورد در دفتر پنجم و ^{۱۷} آمورد در دفتر ششم آمده است. مولانا در این قصه‌ها از حیوانات متعدد استفاده می‌کند که برخی در ادبیات سابقه دارند مثلاً در کلیله و دمنه^{۱۸}، اشعار سنتایی، تفاسیر و کتابهای دیگر، قابل ریشه بابی است^{۱۹} و برخی احتمالاً ساخته ذهن خود مولانا است. «مولانا مانند اکثر متصوفه به صورت قصه و کیفیت استناد آن به شخص معین یا وقوع آن در زمان و مکان مشخص نظر ندارد و قصه و حکایت قالب است از برای معانی و مطالب و از این رو شخص و زمان و مکان در نظر وی یکسان است. قسمتی از این حکایات در ذیل نام اشخاصی که حکایات به آنها منسوب است به دست نمی‌آید و با تبعیت بسیار و گاه از روی تصادف، اصل و مستند آن را می‌توان شناخت» (فروزانفر، ۱۳۷۶: ۱۱). در تمام حکایات حیوانات، مولانا اندیشه‌ها و مفاهیم عمیق عرفانی، دینی، اجتماعی، روانشناسی و اخلاقی را مطرح می‌کند؛ مفاهیمی چون عدم حسادت، عدم توجه به نفسانیات، خود بین نبودن، رهایی از نفس اماره، رفیق نایاب، زیرکی، اوصاف انسان کامل، نقوس ناطقه،

امدادهای الهی، پند دادن، عبرت، توکل، حقیقت الهی، ایمان، کشف و شهود، وجود حقیقی و ... از این زمرة است که در ادامه به آنها اشاره می‌شود.

۲. تبیین داستان حیوانات و جایگاه آنها در مثنوی و نتیجه گیری مولوی از آنها چنانکه پیشتر اشاره شد در مثنوی حدود ۵۳ حکایت با این کیفیت و ویژگی به کار رفته است که به موضوع، شخصیتها و تأویل مختصر مولانا از آنها می‌پردازم:

(۱) **حکایت بقال و طوطی** (مثنوی، د، ۱، ب، ۲۴۷) این حکایت در ادامه و توضیح بیت زیر بیان شده است:

ترقیاس از خویش مس گیری ولیک دور دور افتاده ای بنگر تونیک
(همان، ب، ۲۴۶)

شخصیتها: طوطی، بقال، مردطاس، مردم / تأویل: قیاس ناقص و نارسانی مردمان سبب اشتباه و گمراهی می‌شود.^۴ «مولوی این حکایت را در توجیه کار حکیم الهی در داستان شاه و کنیزک آورده است تا این گمان پیدا نشود که آن حکیم در کشتن مرد زرگر خطابی مرتكب شده است. هر نوع اعتراضی بی جاست؛ زیرا کار او را نباید با کار افراد عادی قیاس کرد. مولوی عمدۀ گمراهی را همین قیاس باطل می‌داند که تعامی کافران و گمراهان به آن دچار بودند» (نقوی، ۱۳۷۶: ص ۳۴۶).

۲۴۳ ◊

فصلنامه
بزرگ‌نمایی
آمنه،
شماره ۱۶،
تیران
۱۳۸۶

(۲) **حکایت نخجیران و شیر** (مثنوی، د، ۱، ب، ۹۰۳) این حکایت بعد از بیت زیر آمده است:

تا زر اندوديث از ره نفکند تا خیال کثیر ترا چه نفکند
(همان، ب، ۹۰۱)

«که در آن از فریفته شدن به ظواهر و قبلهای زراندود، خواننده را بر حذر می‌دارد تا به فسون و تزویر منافقان و عالم نمایان و دنیاپرستان زاغد شکل فقیه دیدار از راه به در نرود و در چاه نیفتند» (فروزانفر، ۱۳۷۱، ج ۲: ص ۳۳۷).

شخصیتها: حیوانات، شیر، خرگوش / تأویل: شیر رمز سالکانی است که تلاش را با توکل معارض نمی‌دانند. حیوانات نماد سالکانی هستند که کوشش را با توکل در تعارض می‌بینند. نتیجه اینکه باید دست از جبر برداشت و با هوشیاری و زیرکی بر مشکلات غلبه کرد.^۵ درباره

این حکایت، کتاب و مقالاتی نوشته شده است و تأویل‌های خاصی از شخصیت‌های آن به دست داده‌اند^۷ که برخی در تعارض با هم قرار دارند؛ مثلاً در کتاب نخجیران با بهره گیری از نظر نیکلسون درباره شیر و نخجیران چنین آمده است: «یکی آنکه شیر روح است و نخجیران هواما و امیال نفسانی... دیگر آنکه شیر عاملی است که نفس اماره بر او حاکم است و نفس اماره محرك اعمال و افعال اوست و نخجیران بسان روحتند که در راه مجاهده می‌کوشند» (ژوزف، ۱۳۶۲: ص۱). برخی خرگوش را کنایه از عقل معاد، شیر را کنایه از جسم و نفس و نخجیران را کنایه از جان دانسته‌اند^۸. «جلال الدین محمد در ساختن این قصه نیز مانند قصه‌های دیگر مشنوی از روش تداعی معانی سود جسته است و آنگاه در این بازآفرینی از تخیل نیرومند و ادراک تند و نبوغ والای خود یاری گرفته است... مولوی در طی این قصه به بیان عقاید و افکار عرفانی خود پرداخته و در باب مباحثی چون جد و جهد و توکل و جبر و اختیار و قضا و قدر و عقایدی از این دست سخن رانده است» (درودیان، ۱۳۵۵: ص۱).

(۳) حکایت زیافت تأویل مگس (مشنوی، ۱۵، ب، ۱۰۸۵) که در توضیح این بیت آورده شده است:

بِرْ هُوَا تَأوِيلُ قُرْآنَ مَسِّيْكَسِيْسِيْ

پَسْ وَكَرْ شَدَ اَرْ تَسْوَعْ مَعْنَى سَنِيْ

(همان، ب، ۱۰۸۴)

شخصیتها: مگس / تأویل: خودبینی و غرور انسان را به خطای بردا.

(۴) حکایت هدهد و سلیمان (همان، ب، ۱۲۰۵) این حکایت مرتبط با بیت زیر است:

چُرُنْ فَصَا آَيَدْ نَبِيْسِيْ غَسِيرْ بُوْسِتْ

دَشْمَنَانْ رَا بازْشَنَاسِيْزْ دُوْسِتْ (ب، ۱۱۹۷)

شخصیتها: سلیمان، پرنده‌گان، هدهد، زاغ / تأویل: افراد زیرک نیز در دام قصای الهی گرفتار می‌شوند.

(۵) حکایت طوطی و بازرگان (همان، ب، ۱۵۵۰) که با چند بیت قبل از حکایت بویژه بیت زیر مرتبط است:

خَسْوِيشْ رَا رِنْجُورْ سَازِيْ زَارْ زَارْ

تَاتِسْ رَا بِيرُونْ كَنْتَنْدَ اَزْ اَشْتَهَارْ (همان، ب، ۱۵۴۸)

شخصیتها: طوطی، بازرگان، اطرافیان بازرگان، طوطی هند / تأویل: مرگ اختیاری و رها کردن خود از بند تعلقات.^۹ «شخصیت اصلی یعنی طوطی خود نمادی از روح لطیف،

تأویلات مولوی از داستانهای ...

خوشنگ و سخنگوی انسان است... قفس سمبل جسم است... بازارگان در این قصه نماد نیروها و امیال انسانی است یعنی گاهی خوب است و گاهی بد... سخن مولوی در حکایت یاد شده این است که باید خود را به دریای حوادث زد؛ باید به همه کس و همه چیز پشت پا زد و فارغ از همه، عاشقانه به سوی بی انتها پرواز کرد تا بتوان در آن غرق شد» (خوردچشم، ۱۳۸۰: ص ۵). ظاهرآ مولوی در سرودن این داستان به کار عطار نظر داشته: «مولوی در سرودن قصه طوطی و بازارگان به داستان عطار نیشابوری کاملاً نظر داشته است» (اشرف زاده، ۱۳۸۰: ص ۱۲۲).

۶) حکایت رفتن گرگ و رویاه در خدمت شیر به شکار (مثنوی، ۱۵، ب ۱۸۰) این حکایت در

ارتباط با بیت زیر بیان شده:

همچو مس در کیمیا اند رگلزار
همستی در هست آن هستی نواز
(همان، ب ۱۶۰)

شخصیتها: شیر، گرگ، رویاه، گاو وحشی، خرگوش و بزکوهی / تأویل: فانی شدن وجود موهوم در وجود حقیقی و عبرت گرفتن.

۷) حکایت دزدیدن مارگیر، ماری را از مارگیر دیگر (همان، ۲۵، ب ۱۳۵) متناسب حکایت با بیت زیر است:

رهازی را برده باشد رهازی
گر برد مالت عدوی پر فتن

شخصیتها: مارگیر، دزد، مار / تأویل: گاهی انسان تصورات و خواسته هایی دارد و به جد از خدا می خواهد و برآورده نمی شود در حالی که مصلحتی در بی آن است.

۸) حکایت التمساس کردن همراه عیسی، زنده کردن استخوانها از عیسی (همان، ب ۱۴۱) این حکایت در ادامه بیت زیر آمده است:

رس دعاما کان زیانست و ملائی
وز کرمی نشند بزدان پاک (همان، ب ۱۴۰)

شخصیتها: حضرت عیسی، فرد کژفهم، شیر خشمگین / تأویل: افراد کژفهم از درمان بیماریهای روحی و درونی خود غافل می شوند و ادعای رفع نقاط ضعف دیگران را دارند. آنان که مدعی معرفت و حقیقت هستند در واقع توان دریافت آن حقایق را ندارند.

۹) حکایت اندرز کردن صوفی خادم را در تیمار داشت بهیمه و لاحول گفتن خادم (همان، ب ۱۵۶) مولوی این حکایت را به حکایت پیش مرتبط کرده و بعد از بیت زیر، آن را بیان کرده است:

کیمیایی زهر و مارست آن شتمی
برخلاف کیمیایی متقی (همان، ب ۱۵۵)

و یا به قول اکبرآبادی «این داستان مربوط است به بیت بالا که: «هین مکن بر قول و فعلش اعتمید» یعنی بر قول و فعل شفیع اعتماد نباید کرد؛ چنانکه صوفی بر خادم اعتماد کرد و ندامت کشید» (اکبرآبادی، ۱۳۸۳، ج ۲: ۵۸۴).

شخصیتها: صوفی، خادم، خر، دوستان صوفی، گرگ / تأویل: باید دوراندیش بود تا از خدمعه دشمنان در امان ماند و نباید فریب شیطان صفتان را خورد.

۱۰) حکایت یافتن پادشاه باز را به خانه کمپیرزن (مثنوی، د، ۲۶، ب ۳۲۴) این حکایت به دلیل تناسب معنایی با بیت زیر بیان می شود:

گرجه حکمت را به تکرار آوری چون توان اعملی شود از تبر بری (همان، ب ۳۱۹)

شخصیتها: شاه، پیرزن، باز / تأویل: آن کسی که از افاضه و موهبت الهی روی گرداند، دچار عقوبی و بلا می شود و نظر الهی از او بر می گردد.

۱۱) حکایت خاریدن روتایی به تاریکی شیر را به ظن آنکه گاو است (همان، ب ۵۰۵) که بعد از این بیت ذکر می شود:

گر به دل در تافسی گفت لشیں ذره ذره گشته بودی فالبیش (همان، ب ۵۰۳)

شخصیتها: روتایی، گاو، شیر / تأویل: افراد نادان از سر تقليید، تصوری از خداوند دارند که اگر حضرت حق، حقیقت خود را ب آنها فاش سازد، وجود مادی آنها محروم شود.

۱۲) حکایت فروختن صوفیان بهیمه مسافر را جهت سماع (همان، ب ۵۱۶) بیت زیر مقدمه بیان این حکایت است:

بشنو ایس تقصیه پس تهدید را تا بدانی آفت تقلید را (همان، ب ۵۱۵)

شخصیتها: صوفی، بهیمه، جمع صوفیان، خادم / تأویل: تقلید آفات بسیاری دارد و غفلت انسان تقلیدگر، پیامدهای بدی برای او به وجود می آورد.

۱۳) حکایت گرفتار شدن باز میان جغدان به ویرانه (همان، ب ۱۱۳۲) در ایات ۱۱۲۷ تا ۱۱۳۱ به حسادت و گرفتارشدن حسودان به درد حسادت اشاره می شود و سپس این داستان ذکر می گردد. «مثل باز مریوط است به آن بیت سابق که: لیک اسب کوز کورانه چرد/ می نبیند روضه را زانست ره. حضرت مولوی روح اهل غفلت را که موجودات را غیر حق پنداشت و موجود حقیقی شمارد به باز کور تمثیل فرموده اند» (اکبرآبادی، ۱۳۸۳، ج ۲: ۷۴۷).

شخصیتها: باز، جفده، شاهنشه / تأویل: روح افراد گم کرده راه از نزد شاه وجود و معبد و ازلی می گریزد و در دنیا همنشین خرابه‌های هوا و هوس آن می شود و مورد حسادت آنها واقع می شود.

۱۴) حکایت عکس تعظیم پیغام سلیمان در دل بلقیس (مثنوی، ۲، ب ۱۶۰۲) این داستان در ادامه مفهوم این بیت می تواند باشد:

کربدی با تو روا خنده رضا صدمزاران گل شکفتی مرزا (ب ۱۵۹۳)

شخصیتها: هدهد، سلیمان، بلقیس / تأویل: در اینجا بلقیس، کنایه از مرید پاکدلی است که کلام راهبر و رهنمای خود را سریعاً درک می کند و از سر اخلاق، تسليم و متقاد او می شود. رضایت خاطر سلیمان (مراد) از عملکرد بلقیس سبب سعادتمندي او می گردد.

۱۵) حکایت رنجانیدن امیری خفته‌ای را که مار در دهانش رفت بود (همان، ب ۱۸۷۸) که به ضرورت این بیت مطرح شده است:

کفت پغمبر عذالت از خرد بهترازمهری که از جاهل رسد (ب ۱۸۷۷)

شخصیتها: امیر، مردخته، مار، اسب / تأویل: انسانی که گرفتار نفس امارة است، صاحبدلی باید او را ریاضت و تهذیب نفس دهد. این ریاضت ابتدا ناخوشایند جلوه می کند ولی سرانجام خوشی در پی خواهد داشت.

۱۶) حکایت اعتماد کردن بر تملق و وفای خرس (همان، ب ۱۹۳۲) مولانا برای ذکر این حکایت،

ابتدا بیت زیر را می آورد:

دوستی ابله بود رنج و خسال

این حکایت بشنو از بهرمشاه (ب ۱۹۳۱)

شخصیتها: مرد زورمند، ازدها، خرس، مرد دانا / **تأویل:** نادانی و ساده لوحی سبب گرفتاری انسان می شود. گوش سپردن به هدایتگری راهیافتگان ضروری است؛ مانند راهنمایی انبیا. همچنین در عهد بستان با دیگران باید دقت کرد هر کسی صلاحیت دوستی را ندارد. «مضمون سورد نظر مولوی، اعتماد نکردن به دوستی نادان و زیان آن است، اما به دلیل اینکه شخص دیگری در مقام نصیحتگری دانا در ماجرا حاضر می شود، می توان از آن مضمون زیان بی اعتنایی به سخن خردمندان را هم بیرون کشید. این شخص هم اظهار دوستی می کند اما شرط آن را بریدن از خرس می داند» (تفوی، ۱۳۷۶، ۱۶:ص ۲۹۹).

(۱۷) **حکایت سبب پریدن مرغی با مرغی که جنس او نبود** (مشنوی، ۱۵، ب ۲۱۰۲) که متناسب با بیت زیر ذکر گردیده است:

چون دو کس برهم زندبی هیچ شک

در میانشان هست قدر مشترک

(همان، ب ۲۱۰۰)

شخصیتها: حکیم، زاغ، لک لک / **تأویل:** دوستی و وفاداری نقطه مشترکی می طلبند.

(۱۸) **حکایت کشیدن موش مهار شتر را و معجب شدن موش در خود** (همان، ۳۴۴۵) حکایت با این بیت ارتباط معنایی دارد:

هان و هان ترک حسد کن با شهان ورنه‌ابلیسی شوی اندرجهان (ب ۳۴۳۸)

شخصیتها: موش، شتر / **تأویل:** انبیا و اولیا بر دیبار و فروتن هستند و با همگان نرمی و ملاحظت می کنند و نباید به آنان حسادت کرد.

(۱۹) **حکایت قصه بط بچگان که مرغ خانگی پروردشان** (همان، ب ۳۷۷۵) متناسب با مفهوم این بیت است:

با سلیمان خسوس کن ای خفash رد تا که در ظلمت نمانی تا ابد (همان، ب ۳۷۷۲)

شخصیتها: مرغابی، مرغ خانگی / **تأویل:** نقوس ناطقه اصلشان از عالم مجردات است ولی به تن در این عالم جسمانی تربیت می یابند.

تأویلات مولوی از داستانهای...

(۲۰) حکایت فصه خورنده‌گان پیل بچه‌از حرص و ترک نصبعت ناصح (همان، ۳، ب، ۶۹) ارتباط این حکایت را با حکایت قبل این بیت برقرار می‌کند: گوش را بند طمع از استماع جشیم را بند غرض از اطلاع (همان، ب، ۶۶)

شخصیتیها: گروه مسافران، مرد دانا، فیل، بچه فیل، فردی که پیل نخورد / تاویل: فیل نماد حضرت حق، پیل بچکان نماد انبیا و اولیا و انسانهای کامل، مسافران خورنده فیل، نماد مخالفان و دشمنان انبیا و اولیا و خودرن پیل بچه، نماد مخالفت با آموزه های انبیا.

زیر مطرح شده است:

از پی گندم جدا گشته از آن که فرستادست گندم را سمن (همان، ب ۴۳۱)

شخصیت‌ها باز مرغابی / تاویل: باز تمثیلی از شیطان و مرغابی تمثیلی از انسانهای وارسته است که از رفتن به دنبال آرزوها خودداری می‌کنند.

ذکر می شود: (۲۲) حکایت نواختن معنون آن سگ را که مقیم کوی لیلی بود (همان، ب ۵۶۷) که بعد از این ایيات

هر که می آمد زده از سوی او بوسه می دادند. خوش بر روزی او (همان، ب ۵۶۵)

گر تو روی یار مارا دیده ای پس توجان راجان و مارا دیده ای (همان، ب ۵۶۶)

شخصیتها: مجذون، سگ، مرد فضول / تاویل: گذشتن از مرتبه صورت و رسیدن به معنا.

احتمالاً باست زیر مرتبط باشد:

ای بخورده از خیالی جام هیچ همچو مستان حقایق بر میج (همان، ب ۷۱۳)

شخصیتیها: شغال، شغالان همراه او، طاوس / تاویل: نقد حال مدعیان و ریاکاران.

(۲۴) حکایت مارگیر که ازدهای فسرده را مرده پنداشت (همان، ب، ۹۷۶) که پس از ذکر حال فرعون و عصای موسی این پیت آورده می شود:

آنچه در فرعون بود اندر توهست

لیکا از درهات محبوس چهست (همان، ب ۹۷۱)

شخصیتها: مارگیر، ازدها، مردم / تأویل: نفس اماره، مانند ازدهایی در درون هریک از ما نهفته است و هرگاه امکان قدرت نمایی باید با قدرت و هیبت به حرکت در می آید.

۲۵) حکایت اختلاف کردن در چگونگی و شکل پل (همان، ب ۱۲۵۹): که برای بیان مفهوم این بیت آورده شده:

از نظر گاهست ای مفرز وجود اختلاف مومن و گبر و جهود (همان، ب ۱۲۵۸)

شخصیتها: هندیان، فیل، مردم / تأویل: فیل نماد حقیقت الهی است که افراد با درک ناقص خود ادعای شناخت او را دارند.^{۱۰}

۲۶) حکایت شکایت استر پیش شتر که من بسیار در رومی افتتم و تو نمی افتش الا به نادر (همان، ب ۱۷۴۶)

این حکایت با مفهوم ابیات زیر مرتبط می شود:

کور را هر گام باشد ترس چاه مرد	با هزاران ترس می آید به راه
بینا دید عرض راه را	پس بداند او مفاک و چاه را
(همان، ب ۱۷۴۶)	

این حکایت مربوط با دو بیت بالاست که کور را هر گام باشد ترس چاه... الخ» (خواجه ایوب، ۱۳۷۷، ج ۱: ۵۵۴).

شخصیتها: قاطر، شتر / تأویل: استر نماد انسانی است گرفتار خوی حیوانی و فاقد بصیرت واقعی و شتر، تمثیل انسان کامل و بصیر است.

۲۷) حکایت خرگوشان که خرگوشی را به رسالت پیش پل فرستادند (مشنی، د ۳، ب ۲۷۳۸).

این حکایت در بیان نظر کسانی است که منکر انبیا بودند و مولوی به ضرورت بیت زیر آن این را آورده است:

قوم گفتند این همه زرفست و مکر هر	کی خدا نایب کند از زید و بکر
رسول شاه باید جنس او	آب و گل کو خالق افلاک را
(همان، ب ۲۷۳۵)	

تاویلات مولوی ازه استانهای...

شخصیتها: رمه فیلان، جانوران، خرگوش، ماه / تاویل: مثال آوردن شایسته کسانی است که به باطن اشیا و عاقبت امور واقع باشند. مخالفان انبیا و اولیا شایستگی آن را ندارند که امثال را دستاویز اغراض پلید خود کنند.

(۲۸) حکایت و خامت کار آن مرغ که ترک حزم کرد از حرص و هوی (همان، ب ۲۸۶۲) این حکایت برای اثبات مفهوم این بیت آمده است:

مر کجا دانه بدیدی الحمار تا نبندد دام بر تو بال ویر (همان، ب ۲۸۵۹)

شخصیتها: پرنده اول، پرنده دوم / تاویل: تقابل عقل و نفس که طالب خیر و شر برای آدمی هستند. انسانهای هوایبرست به دنبال خواهش نفس می‌روند ولی وارستگان اندیشه ورز به صلاح و سعادت می‌اندیشنند.

(۲۹) حکایت نذکردن سگان، هر زمستان که این تابستان چون بیاید خانه سازیم از بیر زمستان را (همان، ب ۲۸۸۵) ایات زیر مقدمه ای بر مفهوم این حکایت است:

چند اندر رنجها و در بلا گفتی از دام رها ده ای خدا
تا چنین خدمت کنم احسان کنم خاک اندر دیده شیطان زنم
(همان، ب ۲۸۸۴)

شخصیتها: سگ / تاویل: انسان در شرایط سخت و مصائب پیش آمده تصمیم می‌گیرد، غفلت را رها کند و به امور ارجمند و کارهای خیر رو آورد.

(۳۰) حکایت رسودن عقاب، موزه مصطفی علیه السلام و بردن بر هوا و نگون کردن و از موزه مار سیاه فرو افتداد (همان، ب ۳۲۳۸) که بعد از بیت زیر ذکر گردیده است:

آن کسی را کش خدا حافظ بود مرغ و ماهی مرد احسر شود (همان، ب ۳۲۳۷)

شخصیتها: پیامبر، عقاب، مار / تاویل: خدا حافظ بندگان صالح است، برخی بلاها سبب توفیق و نجات است و باید در برابر قضای الهی صبور بود.

(۳۱) حکایت استدعای آن مرد از موسی زبان بهایم با طیور (همان، ب ۳۲۶۶) این حکایت نیز بعد از ایات زیر ذکر شده است:

گفت لاتاسوا علی مافاکم
کان بلا دفع بلاهای بزرگ
ان اتسی السرحان واردی شاتکم
و آن زیان منع زیانهای سترگی
(همان، ب ۳۲۶۵)

شخصیتها: جوان، موسی، حق تعالی، خروس، سگ، قاطر، غلام، بازماندگان جوان و گاو/
تاویل: گاهی بلاهای کوچک دفع کننده بلاهای بزرگ است و ناشکیابی در برابر آنها انسان را
به بلیه های بزرگتری گرفتار می کند. خروس نماد انبیا و اولیا و آن مرد نماد کج اندیشانی
است که می خواهد از کار بزرگان تقلید کند.

(۳۲) حکایت داد خواستن پشه از باد به حضرت سلیمان علیه السلام (همان، ب ۴۶۲۳) که به
ضرورت بیت زیر آمده است:

سایه ای و عاشقی برآفتاب شمس آیدسا به لاکرد شتاب (همان، ب ۴۶۲۲)

شخصیتها: پشه، سلیمان، باد / تاویل: هنگامی که نور وجود حقیقی تجلی کند، وجود
موهوم و مجازی محو می شود و این محو و فنا خود مقدمه بقای حقیقی می شود. «مولوی از
پشه، شخص انسان را اراده می کند که می خواهد میزبان حضور خداوند شود در حالی که با
آمدن خدا، جوینده نیست می شود» (تفوی، ۱۳۷۶، ص ۳۵۷).

(۳۳) حکایت قصه آن آبگیر و صبادان و آن سه ماهی، یکی عاقل و یکی نیم عاقل و آن دگر
مغورو و ابله مغلل لاشی و عاقبت هرسه (مثنوی، ۵، ب ۱، ۲۲۰). این حکایت در توضیح علامت
عقل تمام و نیم عاقل و مرد تمام و نیم مرد و علامت شقی مغورو بیان شده است.^{۱۱}

شخصیتها: ماهی عاقل، ماهی ابله، ماهی گیران / تاویل: اگر انسان از گوهر
عقل استفاده کند نجات خواهد یافت و گرنه به مرگ و نیستی دچار می شود. «مولانا برای بسط
این مفهوم حکایت سه ماهی را می آورد. این حکایت نقد حال آدمیان است. دنیا به آبگیری
می ماند که سه نوع مردم در آن می زیند: عاقل کامل، نیمه عاقل و غافل. عقلا با تکیه بر مصباح
عقل خود، راه حیات را به سلامت در می نوردند. اما نیمه عاقلان، ابتدا در اندیشه نجات خود
برنمی آیند لیکن با ارشاد عقلا راه را از چاه تشخیص می دهند و با قمع هوای نفسانی و مرگی

اختیاری از صیاد نفس و شیطان می‌رهند و اما غافلان در دام مکر و حیلت نفس و شیطان اسیر می‌شوند» (زمانی، ۱۳۸۵، ج ۴، ص ۶۳۸).

(۳۴) حکایت قصه آن مرغ گرفته که وصیت کرد که بر گذشته پشمچانی مخور (مثنوی، د، ب، ۲۲۴۴). این حکایت به ضرورت این بیت آمده است:

بر گذشته حسرت آوردن خطاست باز ناید رفته یاد آن هباست (همان، ب، ۲۲۴۳)

شخصیتها: صیاد، پرنده / تأویل: مولانا می گوید حسرتی که از سر آگاهی باشد و به تنبه ختم شود، بهتر از درین خوردن ناآگاهانه و نابخردانه است.

(۳۵) حکایت قصه باز پادشاه و کمپیرزن (همان، ب، ۲۶۲۷) که با این بیت به حکایت فرعون مرتبط می‌شود:

گفت با هامان مگر این راز را کور کمپیری چه داند باز را (همان، ب، ۲۶۲۶)

شخصیتها: پیرزن، باز / تأویل: «مولانا این حکایت را در ضمن حکایت فرعون می‌آورد و بدین وسیله شخصیت هامان (وزیر خیث فرعون) را تشریح می‌کند. در این حکایت هامان و همه هوی پرستان به پیرزنی کودن تشییه شده اند که به احوال و طبایع باز شکاری وقوف ندارند و در حق او جفا روا می‌دارند. مراد از «تمماج» افکار و گرایش‌های نفسانی و مبتذل است و منظور از «باز» عارفان بالله و انسانهای کامل است. این حکایت تقریباً مشابه است با حکایتی که از بیت (۳۲۳) دفتر دوم آغاز می‌شود اما با دو مقصود متفاوت» (زمانی، ۱۳۸۵، ج ۴، ص ۶۴۶).

(۳۶) حکایت شکایت استر به اشترا که من بسیار در رو می‌التم در راه رفتن، تو کم در روی می‌آیی این چراست و جواب گفتن شتر، او را (مثنوی، د، ب، ۳۳۷۶). این حکایت با بیت زیر مرتبط می‌شود:

سرمه کمن تو رخاک هر بگزیده را هم بسوزد هم بسازد دیده را (همان، ب، ۳۳۷۴)

شخصیتها: شتر، استر / تأویل: تقابل انسانهای شهوت پرست و صاحبان بصیرت که گاهی فرومایگان دون صفت در اثر همراهی و کسب معرفت از اهل بصیرت به خطای خود معتبر

می گرددند. «با این تمثیل در اصل، مولوی لزوم تمسک به پیران روش بین را که راهنمایان گردنه های سیر و سلوکند و از خطرها آگاه، گوشزد می کنند» (تقوی، ۱۳۷۶، ص ۳۵۱).

(۳۷) حکایت صفت طاؤس و طبع او و سبب کشن ابراهیم علیه السلام، اورا که با این بیت شروع می شود:

آمدیدم اکنون به طاروس دو زنگ
کوکنده جلوه برای نام و نیک (مثنوی، ۵، ب، ۳۹۵)

شخصیتها: طاؤس / تأویل: نقی جاه طلبی

(۳۸) حکایت آن اعرابی که سگ او از گرسنگی می مرد و اینان او پرناه و بر سگ نوحه می کرد و شعر می گفت و می گریست و سر و رو می زد و دریغش می آمد لقمهای از اینان به سگ دادن (همان، ب، ۴۷۷) که به مناسبت این بیت آمده است:

گریه اخوان یوسف حیلت است
که درونشان پر ز رشک و علت است
(همان، ب، ۴۷۶)

شخصیتها: سگ، اعرابی، عابد / تأویل: برخی حالات افراد خودپرست نباید سبب فریب گردد و هر گریه و زاری نشان خلوص در دعا نیست بلکه از روی ریا و نیرنگ است.

(۳۹) حکایت قصه آن حکیم که دید طاؤسی را که پر زیبای خود را می کند به منقار و می انداخت و تن خود را کل و زشت می کرد. از تعجب پرسید که دریافت نمی آید؟ گفت: می آید، اما پیش من جان از پر عزیزتر است و این عدوی جان من است (همان، ب، ۵۳۶) بیت زیر سبب سروden این حکایت شده است:

نقشه تست این پر طاووسیت که اشتراکت پاید و قدوسیت (همان، ب، ۵۳۵)

شخصیتها: طاؤس، فیلسوف نما / تأویل: وارستگان از ظاهر دنیا و تعلقات آن صرف نظر می کنند تا روح و قلبشان اسیر آن مطامع نشود و طاؤس نماد چنین عارفانی است.

(۴۰) حکایت مرغی که قصد صید ملخ می کرد و به صید ملخ مشغول می بود و غافل بود از باز گرسنه که از پس قفای او قصد صید او داشت (همان، ب، ۷۱۹) که مناسبت این حکایت با بیت زیر است:

زآنکه تو مم تفهای هم تعمه خوار آکل و ماکولی ای جان هوش دارد
(همان، ب ۷۱۸)

شخصیتها: مرغ، ملخ، باز / تاویل: در دنیا تنافع بقا سبب می گردد که موجود قویتر موجود ضعیف را برآورد نماید. خیال و افکار نیز می تواند در ضعیف انسان به کشمکش و تنافع بینجامد. این همان مفهوم آکل و ماکول است که در متون چندین بار به ان اشاره شده است.

۴۱) حکایت قصه محبوس شدن آن آهو بچه در آخر خران (همان، ب ۸۲۳) در ایات پیش از این حکایت، بیت زیر نقل شده است که با حکایت مورد بحث، مشابهت مفهومی دارد. پیامبر می فرماید بر سه گروه رحم آورید:

و آن سوم آن عالمی کاندر جهان مبنی گردد میان ابلهان (همان، ب ۸۲۷)

شخصیتها: صیاد، آهو، خران، گواون / تاویل: آهو نماد عارفانی است که در آخر دنیا و تعلقات آن گرفتارند و گواون و خران مثال دنیا پرستان شهوتگرا هستند. صیاد نماد خداوند است که عارفان را به این دنیا و همنشینی با اهل آن واداشته است. «ضمون این حکایت با تمثیلهای متعددی تکرار شده است. اینکه روح انسانی، روزگاری در جوار قرب خداوند بوده و با آمدن در این جهان، تخته بند هوی و هوس و نفس و بدن شده و اینکه آنان که به مرتبه روح رسیده اند از بودن و زیستن در این دنیا بیزاری می جویند و ذوق و شم آنها که روحانی مستند از تمتعات دنیابی رویگردان است» (تفوی، ۱۳۷۶، ۳۴۷: ص).

۴۲) حکایت کنیزک، خاتون و خر (متونی، د، ب ۱۳۳۳) که بعد از این ایات آغاز می شود: چونکه ظاهرا گرفتند احمقان لاجرم و آن دقایق شد از ایشان بس نهان محجوب گشتند از غرض که دقیقه فوت شد در مفترض (همان، ب ۱۳۳۲)

«این داستان مربوط با دو بیت بالاست که چون که ظاهرا گرفتند احمقان... الخ به مناسبت ابیات آینده که مقوله کنیزک است بعنی ظاهرش دیدی سرش از تو نهان... الخ» (خواجه ایوب، ۱۳۷۷: ۲، ۸۷۴).

شخصیتها: کنیزک، خاتون، خر / تاویل: هوی پرستی بینایی و بصیرت آدمی را کور می کند.

(۴۳) حکایت طوطی در آینه (مثنوی، ب، ۱۴۳۰) متناسب حکایت با بیت زیر است:
 صورتی بشنیده گشتی ترجمان بس خبر از گفت خود چون طوطیان
 (همان، ب، ۱۴۲۹)

شخصیتها: طوطی تلقین گر / تأویل: انسانها نمی توانند مستقیم و بلاواسطه با حضرت حق ارتباط حاصل کنند؛ پس انبیا و اولیا به عنوان واسطه این نقش را بر عهده می گیرند.

(۴۴) حکایت صاحبدلی که سگ حامله دید در شکم آن سگ بچگان بانگ می کردند (همان، ب، ۱۴۴۵) که در این حکایت نیز مفهوم حکایت پیشین مطرح شده و با ایات پایانی آن حکایت متناسب است.

شخصیتها: صاحبدل، سگ، سگ بچگان / تأویل: برخی از سر تقلید فقط ادعای شناخت و بصیرت دارند و در واقع از حقیقت، بسیار بیگانه و دور هستند.

(۴۵) حکایت خر و رویاه (همان، ب، ۲۳۵۱) که به تناسب این بیت بیان شده است:
 قطب شیر و صید کردن کار او باقیان این خلقی باقی خوار او (همان، ب، ۲۳۳۹)

شخصیتها: گازر، خر، شیر، فیل، رویاه / تأویل: تقابل توکل و کوشش و نقد تقلیدگران سست اراده و فریب خوران حریص است.

(۴۶) حکایت دیدن خر هیزم فروش با نوایی اسپان تازی بر آخر خاص و تمنا بردن آن دولت را (همان، ب، ۲۳۶۱) که به تناسب بیت آخر حکایت پیشین ذکر شده است:

تاده دو غشم نخواهم انگیز زانک هر نعمت غمی دارد قرین (همان، ب، ۲۳۶۰)

شخصیتها: سقا، خر، مهر، اسپان / تأویل: نباید فریب ثروت و نعمت محشمان را خورد. در بی هر خوشی ظاهری بلا و مصائبی وجود دارد.

(۴۷) حکایت آن شخص که گفت: بیرون خر می گیرند به سخره، ترسم که مرا خر گیرند (همان، ب، ۲۵۳۸) نقطه شروع این حکایت بیت زیر است:

گر خری را می برد رویه ز سر گوییز تو خرمباش و غم منحور (همان، ب، ۲۵۳۷)

شخصیتها: فرد ترسان، صاحبخانه، ماموران، خر/تاؤیل: باید از روی احتیاط و عربتگیری با حوادث رو به رو شد.^{۱۲}

۴۸) حکایت آن گاو که تنها در جزیره‌ای است بزرگ (همان، ب، ۲۸۵۵) که با چند بیت پایانی حکایت پیشین مرتبط است:

رزق تو بر تو ز تو عاشق تراست (همان، ب، ۸۵۱)
میں توکل کن ملرزان پا رو دست

شخصیتها: گاو/ تاؤیل: نفس گمراه کننده انسان بسان گاوی در دنیاست که حرص و طمع،

پیوسته او را دل مشغول و پریشان حال می نماید.

۴۹) حکایت سؤال سایل از مرغی که بر سر ریض شهری نشسته باشد، سر او فاضلترست و عزیزتر و شریفتر و مکرتر یا دم او؟ و جواب دادن واعظ، سایل را به قدر فهم او (همان، د، ب، ۱۲۹) که به تناسب ایيات زیر ذکر گردیده:

از درخت بخت او روید حیات
مرجمادی که کند رو در نبات

حضوروار از چشمۀ حیوان خورد
هر نباتی کان به جان رو آورد

رخت را در عمر بسی پایان نهد
با زجان چون رو سوی جانان نهد

(همان، ب، ۱۲۸)

۲۵۷

❖ **شخصیتها:** شخص، خطیب، پرنده/ تاؤیل: «اگر کسی ظاهرش به طرف عالم الهی باشد و باطنش به طرف دنیا، مسلمًا ظاهر او بهتر از باطن اوست. البته چنین کسی را در لسان شرع «منافق» گویند و چنانچه باطن انسان به سوی عالم الهی باشد و ظاهرش به طرف دنیا چنین کسی وجودی عزیز و گرانقدر دارد؛ چرا که انبیا و اولیا نیز بر حسب ظاهر در دنیا به سر می برنند ولی باطنًا متصل به عالم الهی هستند و نیز عارفانی که برای رعایت خلوص به اصطلاح نعل وارونه می زنند در شمار همین گروهند؛ «جسمهم مع الخلق و سرهم مع الحق» (زمانی، ۳۸۵، ج، ۶: ص. ۵۵).

۵۰) حکایت آن شخص که دزدان، قوچ او را بدزدیدند (مشتوی، د، ب، ۴۶۷) که به تناسب ایيات پایانی حکایت صیاد که خویشتن در گیاه پیچیده بود، ذکر می شود.

شخصیتها: شخص صاحب قوچ، قوچ، دزد/ تاؤیل: شیطان و نفس مانند دزدان آدم غافل را فریب می دهند و ایمان و تقوای او را می ربایند.

۵۱) حکایت اشتر و گاو و قبح (همان، ب ۲۴۵۷) این حکایت نیز با مفهوم ایات پایانی حکایت پیشین مرتبط است.

شخصیتها: اشتر، گاو، قبح / **تأویل:** گاو و فرج نماد اصحاب قبیل وقال و شتر نماد اصحاب کشف و شهود است.

۵۲) حکایت تعلق موش با چغز (همان، ب ۲۶۳۲) که به ضرورت این دو بیت نقل شده است:

نیم ساعت هم ز هم دردان میر	گر ازین انبار خواهی بر و بر
میتلی گردی تو با بشن القرین	که در آن دم که ببری زین معین

(همان، ب ۲۶۳۱)

شخصیتها: موش، قوریاغه، کلاع، مردم / **تأویل:** ابلیس ارواح پاک را گرفتار تعلقات جسم می‌کند و همتشینی این دو رفیق ناموفق (روح و جسم) سبب گرفتاری روح می‌گردد. «در اینجا نیز غرض مولانا از آبی بودن روحانی و ملکوتی بودن (چغز و عقل) و غرض از خشکی زاد بودن، دنیابی و مادی بودن (موش و نفس) است» (تفوی، ۱۳۷۶، ص ۳۵۹).

۵۳) حکایت گاو بحری گوهر کاویان از قعر دریا برآورد (مثنوی، د، ب ۲۹۲۱) بیت زیر تناسب مفهومی این حکایت را با ایات پیشین برقرار می‌کند:

ای بسا زر که سیه تابش کنند	تسا شورد آمن زتساراج و گزند
----------------------------	-----------------------------

(همان، ب ۲۹۲۰)

شخصیتها: گاو آبی، فرد گوهر فروش / **تأویل:** «حاصل آن که مرد خدای تعالی در پرده بدنامی و لباس ملامت مخفی و مستور است چنانچه در سیه تاب در سیاهی و گوهر شب چراغ در گل» (خواجه ایوب، ۱۳۷۷، ج ۲، ص ۱۰۶۴).

۳. شخصیت‌های حیوانی داستانهای یادشده و تأویلات مولوی از آنها و جدولهای مربوط به آنها چنانکه دیده شد مولوی برای بیان مفاهیم فکری خود در داستانها و قصص مثنوی از انواع مختلف حیوانات بهره گرفته است؛ نظیر پرندگان، حشرات، حیوانات وحشی، اهلی و...^{۱۳}.

هر کدام از این حیوانات به عنوان نماد و تمثیل مفهومی هستند و مولوی از ذکر آنها تأویلاتی نظر در نظر داشته است که در ادامه به آنها اشاره می شود:

۱. خر: در داستان محبوس شدن آهو بچه در آتخرخرا، نماد مردم دنیاپرست است که نسبت به مردان حق حсадت می ورزند. در داستان کنیزک، خاتون و خر، عامل شهوت و هوا طلبی است. همچنین در داستان دیدن خر بانوای اسبان تازی را... نماد کسی که مغفون نعمت دیگران می شود و بر آنها حسرت می برد. در این حکایات خر نماد مفاهیم منفی و اوصاف ذمیمه بشری است. در حکایات، خر و رویا، نماد اهل توکل و در حکایت شخصی که گفت بیرون خرمی گیرند به سخنه نماد عبرت آموزی و اهل احتیاط است که جنبه مثبت دارد.

۲. باز: در حکایت یافتن پادشاه باز را به خانه کمپیرزن نماد کسی است که از موهبت و لطف الهی رو گردانده و دچار عقوب و سرزنش می شود. همچنین در حکایت گرفتار شدن باز میان جنگان، نماد ارواح گمشده‌گانی است که از نزد شاه حقیقت به دورافتاده‌اند و همنشین هوا پرستان گشته‌اند. در داستان دعوت باز بطن را از آب به صحراء، تمثیل شیطان و گمراه کشندگان است. این حیوان در حکایت مرغس که قصد صید ملخ کرد، نماد آکل است و در حکایت باز و کمپیرزن رمز انسان کامل است که گرفتار هوا پرستان شده، چنانکه دیده می شود باز نیز در مثنوی نماد مفاهیم منفی و مثبت است.

۳. شیر: شیر عمده‌تا در حکایات، نماد مفاهیم مثبت و شایسته است؛ در حکایت نججیران و شیر، نماد سالگانی است که در عین کوشش به توکل نیز معقد هستند. در حکایت رفتن گرگ و رویا در خدمت شیر به شکار، شیر نماد وجود حقیقی و حضرت حق است. در حکایت التمامس کردن همراه عیسی زنده کردن استخوانها از عیسی، شیر رمز خواسته‌ها و آرزوهایی است که برآورده شدنش به زیان صاحبانش ختم می گردد و نهایتاً در داستان خاریدن روستایی به تاریکس شیر را...، شیر نماد حضرت حق است که تجلی او سبب فانی شدن وجود موهم می شود.

۴. گاو: در حکایات مثنوی گاو نماد مفاهیم و اندیشه‌های منفی و منفوس است. در حکایت محبوس شدن آهو بچه، گاو نماد دنیا پرستان و حسودان و در حکایت گاو در جزیره بزرگ رمز نفس اماره و نهایتاً در حکایت اشتر، گاو، و قوچ تمثیل اصحاب قیل و قال است.

۵. سگ: تأویلات مولانا هم جنبه مثبت دارد و هم جنبه منفی، در داستان نوختن مجذوب سگ را که مقیم کسوی لیلی بود، سگ نماد آشنای به کوی یار و اهل معناست. در حکایت صاحب‌بلی که سگی حامله دید...نماد حقیقت و در داستان نذر کردن سگان، تمثیل افراد غافل است.

۶. فیل: در حکایات مولوی تمثیل مفاهیم مثبت و منفی است. در داستان خورنده‌گان پیل بچه، فیل نماد حضرت حق و پیل بچه نماد انبیا و اولیاست، در حکایت اختلاف کردن در چگونگی شکل پیل، پیل نماد حقیقت الهی است، اما در حکایت خرگوشان که خرگوشی را به رسالت پیش فیل فرستادند، فیل و رمه فیلان نماد نادانی و ناآگاهی فرض شده اند.

۷. شتر: شتر در حکایات مثنوی جنبه مثبت دارد و نماد مفاهیم ستوده و نیک است. در حکایت کشیدن موش مهار شتر را... نماد افراد فروتن و اولیاست. در حکایت شکایت استر پیش شتر(هم در دفتر^۳ و هم در دفتر^۴) شتر تمثیل انسانهای کامل و اهل ملاطفت و مهربانی است. در حکایت اشتر، گاو و فرج نیز شتر تمثیل اصحاب کشف و شهود است در برابر اصحاب قیل و قال.

۸. طوطی: این پرنده در مثنوی نماد سالکان مبتدی و تازه کار است که به تلقین و تعلیم دیگران نیازمندند (داستان طوطی در آینه). همچنین تمثیل قیاسگرانی است که در قیاس خود شرط صحیح و مقدمات دقیق را لحاظ نمی کنند (داستان بقال و طوطی) و در داستان طوطی و بازرگان مثل کسانی است که موت اختیاری، آنها را به رهایی و نجات راهنمایی می کند.

۹. زاغ: در مثنوی جنبه منفی یا خنثی دارد. در داستان هدید و سلیمان، نماد افراد حسود و غماز است. در حکایت تعلق موش با چغز نیز زاغ نماد ابلیس و نقشش گمراه کنندگی است اما در حکایت سبب پریدن مرغی با مرغی که جنس او نیز، زاغ به همراه لک لک مثل کسانی هستند که به واسطه وجود نقطه اشتراکی با هم رفاقت حاصل می کنند.

۱۰. طاووس: در دو داستان نماد مثبت و در دیگری نماد منفی است. در حکایت افتادن شغال در خسم، طاووس نماد انسانهای کاملی است که مدعیان قصد تقلید از آنها را دارند. در حکایت حکیم که دید طاووسی پر زیبای خود را می کند، طاووس رمز عارفان وارسته‌ای است که تعلقات را رها می کند ولی در حکایت طاووس و طبع او و سبب کشتن ابراهیم او را، نماد جاهطلبی است که باید کشته شود تا در پی آن رهایی ظهور نماید.

۱۱. پرسنده: نماد عقل و نفس پند دهنده با جلوه‌های مثبت و منفی است که در حکایات و خامت کار مرغ که ترک حزم کرد و مرغ گرفته که وصیت کرد که برگذشته پشمیانس مخور و سوال سایلی از مرغ، می‌توان آنها را جستجو کرد.
۱۲. خرگوش: عمدتاً در مثنوی نماد هشیاری و زیرکی است چه در داستان نجعیران و خرگوش که بدون توجه به جبر با هوشیاری خود بر حوادث فائق می‌آید و چه در داستان خرگوشان که خرگوشی را به رسالت پیش فیل فرستادند که نماد افراد زیرکی است که مشکلات و موانع را از سر راه بر می‌دارد.
۱۳. مار: در مثنوی کلاً نماد مفاهیم مذموم و ناستوده است. در داستان دزدیدن مارگیر، ماری را از مارگیر دیگر، مار نماد آرزوهای نامعقول و در حکایت رنجانیدن امیری خفته‌ای را که مار در دهانش بود، مار نماد نفس اماره و در داستان ریودن عقاب موزه پیامبر را... مار نماد بلاها و حوادث ناخوشایند است.
۱۴. اسب: جلوه مثبتی در مثنوی دارد بیوژه در داستان دیدن خربانوایی اسبان تازی را که اسب نماد محتشمانی است که در کارها خطر کرده و با حوادث دست و پنجه نرم می‌کنند.
۱۵. قاطر: در مثنوی نماد اندیشه‌ها و مفاهیم منفی است. در داستانهای شکایت استر پیش شتر در دفتر سوم و چهارم و استدعای آن مرد از موسی زبان بهایم با طیور، استر نماد اسیران خوی حیوانی و وابستگان به امور مادی و نیز اسیران شهوات است.
۱۶. هدهد: در حکایت هدهد و سلیمان، نماد زیرکانی است که به دام قضا و قدر الهی گرفتار می‌شوند. در حکایت عکس تعظیم سلیمان در دل بلقیس از صورت تغیر هدهد، هدهد نقش پیام رسانی و واسطه گری میان مرید و مراد است.
۱۷. مرغابی: در مثنوی نماد مفاهیم مثبت است. نماد نفوس ناطقه و جانهای آگاه و نیز رمز انسانهای وارسته و از تعلقات رسته است. این مفاهیم را می‌توان در حکایات قصه بط بچگان که مرغ خانگی پروردشان و دعوت باز بطن را از آب به صحراء دید.
۱۸. مرغ: نماد افراد دنیا دوست و آكل است (حکایت بط بچگان که مرغ خانگی پروردشان و مرغی که تصد صید ملخ کرد).
۱۹. گروه حیوانات: نماد سالکانی که کوشش را با توکل در تعارض می‌بینند (حکایت نجعیران و شیر).

۲۰. گرگ: با توجه به داستان رفتن گرگ و رویاه در خدمت شیر به شکار، گرگ رمز افراد خودخواه و فریفته به خود است.
۲۱. رویاه: در حکایت رفتن گرگ و رویاه در خدمت شیر به شکار، رویاه نماد عبرت بینی و فنا شوندگی است اما در حکایت خر و رویاه، نماد اهل سعی و تلاش است.
۲۲. اژدها: در مثنوی نماد نفس امراه و عالم طبیعت است که می‌توان در حکایات اعتماد کردن بر تملق و وفاخ خرس و حکایت مارگیری که اژدها فسرده را مرده پنداشت دید.
۲۳. موش: در مثنوی جلوه‌مشتبی ندارد و نماد خودبینی، نابابی و جسم پرستی است که در حکایات کشیدن موش مهار شتر را و حکایت تعلق موش با چفتر قابل مشاهده است.
۲۴. قوچ: هم اهل ایمان و مثبت و هم اهل گفتار و پندار ظاهر و منفی است که به ترتیب در حکایات شخصی که دزدان قورچ او را ازدیدند و حکایت شتر، گاو، و قورچ می‌توان دید. حیوانات دیگر هر کدام در یک داستان به کار رفته، و نماد مفاهیم خاصی هستند که می‌توان آنها را در جدولهای ذیل مشاهده کرد.

الف) جدول نام حیوانات وحشی و صحرایی و تأویل های آنها در مثنوی

شماره حکایت ^{۱۶}	نماد و تأویل	وحشی و صحرایی	
۲۷، ۲	سالکی که کوشش را با توکل در تعارض می‌بیند	گروه حیوانات	۱
۴۵، ۱۱، ۸، ۶، ۲	آن که کوشش را با توکل در تعارض نمی‌بیند / وجود حقیقی / آرزوی برآورده شده که به زیان انسان است / حضرت حق	شیر	۲
۲۷، ۶، ۲	هشیار بدون توجه به جبر لایرگی	خرگوش	۳
۹، ۶	بنده خودخواه	گرگ	۴
۴۵، ۶	عبرت بین و فانی شونده / اهل سعی	رویاه	۵
۶	-	گاو	۶

تاؤیلات مولوی از داستانهای...

		وحشی	
۶	-	بز کوهی	۷
۲۰، ۱۵، ۷	آرزوی نامطلوب/نفس اماره/بلا مار	مار	۸
۲۴، ۱۶	-/نفس اماره/عالیم طبیعت اژدها	اژدها	۹
۱۶	بی وفا در عهد و پیمان خرس	خرس	۱۰
۵۲، ۱۸	خودبین/رفیق نباب و آدم و استه به جسم موش	موش	۱۱
۴۵، ۲۷، ۲۵، ۲۰	حضرت حق و اولیا/حقیقت الهی /افراد احمق فیل	فیل	۱۲
۲۳	مدعيان و ریاکاران شغال	شغال	۱۳
۴۱	اهل الله آهو	آهو	۱۴
۵۱، ۵۰	ایمان و تقوی/اهل قبل و قال فوج	فوج	۱۵

ب) جدول نام پرنده‌گان و تاؤیلهای آنها در مشنوی

شماره حکایت	نماد و تاؤیل	پرنده	
۴۳، ۵، ۱	اهل قیاس/طالب موت اختیاری/سالک مبتدی	طوطی	۱
۱۴، ۴	زیرکی که به قضای الهی گرفتار شد/پیام رسان	هدهد	۲
۵۲، ۱۷، ۴	حسود/دارنده نقطه اشتراک با دیگری /ابليس	زاغ	۳
۳۵، ۲۱، ۱۰، ۴۰	برگشته از موهبت الهی بروح دور مانده از معبد/شیطان/انسان کامل/آكل	باز	۴
۱۳	ساقنان دنیا	جند	۵
۱۷	دارنده نقطه اشتراک با دیگری	لک لک	۶
۲۱، ۱۹	نقوس ناطقه/ انسان وارسته	مرغابی	۷
۳۱	انیا و اولیا	خرس	۸
۳۹، ۳۷، ۲۳	انسان کامل/ جاه/ عارف وارسته	طاووس	۹

۳۰	امدادهای الهی	عقاب	۱۰
۴۰، ۱۹	افراد دنیوی/اکل و ماکول	مرغ	۱۱
۴۹، ۳۴، ۲۸	عقل/نفس/پند دهنده/ظاهر و باطن انسان	پرنده	۱۲

ج) جدول نام حیوانات اهلی و خانگی و تأویلهای آنها در مشتوفی

شماره حکایت	نماد و تأویل	أهلی و خانگی	
۴۲، ۴۶، ۴۵، ۴۱، ۱۲، ۹	دنیاپرست/شهوت/اهل توکل/مفتون دیگران/عرب نگر	خر	۱
۵۱، ۴۸، ۴۱، ۳۱، ۱۱	دنیاپرست/نفس اماره/اهل قیل و قال	گاو	۲
۴۶، ۳۱، ۱۵	محتشمان	اسب	۳
۵۱، ۳۶، ۲۶، ۱۸	فروتنان/انسان کامل/ مومن عارف /اهل کشف و شهدود	شتر	۴
۴۴، ۳۸، ۳۱، ۲۹، ۲۲	اهل معنا/غافل/حقیقت	سگ	۵
۳۶، ۳۱، ۲۶	اسیر خوی حیوانی/تعلقات مادی/ اسیر شهوت	قاطر	۶

د) جدول نام حشرات و حیوانات دریابی و تأویلهای آنها در مشتوفی

شماره حکایت	حشرات و حیوانات آبی	
۳	مغورو کرته اندیش	مگس
۲۲	وجود موهم و مجازی	پشه
۳۳	عاقل کامل نیمه عاقل/غافل	ماهی
۵۲	انسان سلیم النفسی که گرفتار رفیق نایاب می شود	قریباغه
۵۳	آدم حیوان سرشت	گاو آبی

بسامد و میزان استفاده از انواع حیوانات در داستانهای مورد بحث مشتوفی مولوی در داستانهای مورد بحث مجموعاً از ۳۸ گونه حیوان استفاده کرده است که برخی از این حیوانات مانند خر در ۷ داستان، باز، شیر، گاو و سگ در ۵ داستان و فیل و شتر در ۴ داستان بیشتر از بقیه تکرار شده است. حیواناتی چون طوطی، زاغ، طاوس، خرگوش، مار، اسب و قاطر، در ۳ داستان تکرار شده است. هدهد، مرغابی، مرغ، گرگ، روباه، اژدها، موش و قوچ هر کدام در ۲ داستان از آنها استفاده شده و سایر حیوانات هر کدام در یک داستان آمده‌اند. نمودار زیر بسامد و میزان استفاده از هر حیوان را در داستانهای مورد بحث نشان می‌دهد.

نمودار (۱) بسامد و میزان استفاده از حیوانات در داستانهای مثنوی

پسامد امتفاذه از حیوانات در داستانهای منثوی



۵۶۴

چنانکه گفته شد خر در ۷ و باز، شیر، گاو و سگ هر کدام در ۵ داستان بیشترین حضور را در این نوع داستانها دارند.

مولوی از ۳۸ شخصیت حیوانی این داستانها، ۱۲ مورد را از پرندگان، ۱۵ مورد را از حیوانات وحشی و صحرایی و ۶ مورد را از حیوانات اهلی و خانگی و ۲ مورد را از حشرات، ۳ مدد، ۱ از حیوانات دریایی، انتخاب کرده است.

۶. بسامد نمادها و تأویلاتی که در داستانهای یاد شده از آنها استفاده شده است مولانا حدود ۷۶ تأویل یا نماد از ۲۸ حیوان مورد بحث، مطرح کرده است که این تأویلها و نمادها در چهار دسته کلی قابل تقسیم بندی است: ۱. حضرت حق و اوصاف او ۲. انبیا، اولیا و انسان کامل ۳. ابلیس، پلیدیها و شهوات و اوصاف ذمیمه ۴. انسان و ویژگیها و اوصاف اولرک، جدولهای الف، ب، ج، د).

نتیجه

نتیجه‌این بحث و پژوهش نشان می‌دهد که مولوی در متنی از انواع مختلف داستان و قصه برای ارائه آموزه‌های خود استفاده کرده و از این میان حدود ۵۳ داستان با بهره گیری از حیوانات (به عنوان شخصیت و قهرمان پیش برنده داستان) طرح شده است. تقریباً ۳۸ نوع حیوان برای بیان افکار و اندیشه‌های مولوی در این قسم داستانها مورد استفاده قرار گرفته‌اند. این حیوانات شامل پرندگان، حیوانات وحشی، اهلی، دریابی و حشرات... هستند و هر کدام از آنها نماد و تمثیل مفهوم یا مفاهیم عرفانی، دینی، انسانی و... تلقی شده‌اند. این داستانها اغلب با بیت یا اپیاتی با اندیشه و معانی قبل از خود مرتبه می‌گردند. تأویلها و مفاهیم نمادین متعددی در پس این داستانها و حیوانات به کار گرفته شده در آنها نهفته است که پس از بررسی و استخراج ، حدود ۷۶ تأویل - که اغلب مربوط به خداوند، انسان کامل، انسان زمینی و اوصاف ذمیمه اوت - به دست آمد.

پی نوشت

۱. درباره داستانهای متنی به این مقالات رجوع کنید: شوهاتی، علیرضا؛ داستانپردازی و شخصیت‌پردازی

از این تأویلها تعداد ۶ مورد یعنی ۸ درصد درباره حضرت حق و اوصاف او، ۱۲ مورد یعنی ۱۵/۵ درصد درباره انبیا و اولیا و انسان کامل و ۱۲ مورد یعنی ۱۵/۵ درصد درباره ابلیس و اوصاف ذمیمه و ۴۶ مورد یعنی ۶۱ درصد درباره انسان و اوصاف اوست. همه تأویلهای مذکور از آموزه‌ها و تعلیمات عرقاً و متصوفه است که برای ارشاد سالکان و شاگردان طریقت مطرح می‌گردد. تمام این تأویلها و نمادها به نوعی در صدد تعلیم و تربیت انسان و نزدیک کردن او به چهره‌غیبی و الهی اوت. اگر از حضرت حق و انسان کامل یا اوصاف پلید در متنی صحبت می‌شود، غرض تحریض مخاطب به قرب الهی و متصل شدن به ولی کامل و برگشتن از صفات زشت است. هرچه در این داستانها مطرح می‌شود، هدفش اصلاح و تهذیب است و مولوی با توجه به روانشناسی دقیقی که دارد به بهترین شکل از این داستانها بهره گرفته و معانی را در ظرف و قالب قصه به شیرین‌ترین و تائیرگذارترین شکل و عبارتی آورده تا در کام وجود خواننده تأثیر لازم را بگذارد.

تاویلات مولوی از داستانهای...

- مولوی در مثنوی معنوی؛ پژوهش‌های ادبی، ۱۳۸۲، ش، ۲، ص ۹۳ و خیرآبادی، عباس؛ «شکل شناسی قصه مایی مثنوی»؛ مصاحبه کننده مهدی علیزاده، روزنامه همشهری، ۱۳۸۷/۱/۵ و جمالزاده، محمدعلی؛ «ناتالی در داستانهای مثنوی»؛ روزنامه اطلاعات، ۱۳۷۹/۱۱/۱۲.
۲. ر.ک: (تفوی، ۱۳۷۶)، ص ۳۳۹.
۳. ر.ک: مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی، صفحات مختلف.
۴. ر.ک: زرین کوب، عبدالحسین؛ از قصه‌های مثنوی؛ نامه‌شهری، ۱۳۷۴، ص ۳۵۰.
۵. ر.ک: کلیله و دمنه، ص ۸۶.
۶. ر.ک: بُزوْف، ادوارد؛ نججیران؛ مجله دانشکده ادبیات تهران، ۱۳۳۵، ش، ۷، ص ۸۳ همچنین: مرتضوی، منوچهر؛ «تحلیل یکی از تمثیلات مثنوی»؛ نشریه دانشکده ادبیات تبریز، ۱۳۳۷، ص ۲۹۳ همچنین: شنبه‌ای، رقیه؛ «تقدی بر داستان شیر و نججیران مثنوی»؛ نشریه ادبیات و علوم انسانی دانشگاه آزاد کرج، ۱۳۷۴، ش، ۱، ص ۷۱.
۷. ر.ک: حجازی، علیرضا؛ آدیبات و روایات در ادبیات مثنوی مولوی با تکیه بر داستان نججیران؛ آفرینه، ۱۳۸۳، ش، ۲، ص ۲۷.
۸. ر.ک: شرح مثنوی شریف، ج ۲؛ ص ۵۹۳.
۹. ر.ک: به قصص الاییا، ص ۲۹۱.
۱۰. ر.ک: حدیقه الحقيقة، ص ۷۹.
۱۱. ر.ک: کلیله و دمنه، ص ۹۱.
۱۲. ر.ک: گلستان، ص ۷۰.
۱۳. ر.ک: پژوهنده، لیلا؛ «زیان مرغان- منطق الطیر سلیمانی در آثار مولوی»؛ کتاب ماه ادبیات و فلسفه، ۱۳۸۴، ش، ۹۵، ص ۱۴۶.
۱۴. منظور، شماره‌های ۵۳ حکایت مورد بحث این مقاله است.

منابع
کتابها:

۱. اکبرآبادی، ولی محمد؛ شرح مثنوی مولوی؛ به کوشش نجیب مایل هروی، چاپ اول، تهران: قطره، ۱۳۸۳.
۲. تقوی، محمد؛ بررسی حکایتهای حبوانات؛ چاپ اول، تهران: روزنه، ۱۳۷۶.

۳. خواجه ایوب؛ اسرار الفیوپ؛ تصحیح محمد جواد شریعت، چاپ اول، تهران: اساطیر، ۱۳۷۷.
 ۴. زمانی، کریم؛ شرح جامع مثنوی؛ چاپ دهم، تهران: اطلاعات، ۱۳۸۵.
 ۵. زوزف، ادوارد؛ نجیران بخشی درباره امامت نجیران و شیر و خرس گوش؛ چاپ دوم، تهران: امیرکبیر، ۱۳۹۲.
 ۶. سعدی، مصلح الدین؛ گلستان؛ تصحیح غلامحسین یوسفی، چاپ سوم، تهران: خوارزمی، ۱۳۷۳.
 ۷. سنایی، ابوالمجد مجدد؛ حدیثه الحقيقة؛ تصحیح مدرس رضوی، چاپ چهارم، تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۷۴.
 ۸. فروزانفر، بدیع الزمان؛ شرح مثنوی شریف؛ چاپ پنجم، تهران: زوار، ۱۳۷۱.
 ۹. فروزانفر، بدیع الزمان؛ احادیث و قصص مثنوی؛ به اهتمام حسین داوودی، چاپ اول، تهران: امیرکبیر، ۱۳۷۶.
 ۱۰. فروزانفر، بدیع الزمان؛ مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی؛ چاپ سوم، تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۲.
 ۱۱. مولوی، جلال الدین محمد؛ مثنوی معنوی؛ به اهتمام محمد استعلامی، چاپ دوم، تهران: زوار، ۱۳۶۹.
 ۱۲. مولوی، جلال الدین محمد؛ مثنوی معنوی؛ تصحیح عبدالکریم سروش، چاپ پنجم، تهران: علمی و فرهنگی، ۱۳۷۸.
 ۱۳. نصرالله منشی، ابوالمعالی؛ کلیله و دمنه؛ تصحیح مجتبی مینوی، چاپ دوازدهم، تهران: امیرکبیر، ۱۳۷۳.
 ۱۴. نیشابوری، ابو اسحاق؛ قصص الانبیا؛ تصحیح حبیب یغمایی، چاپ چهارم، تهران: علمی و فرهنگی، ۱۳۸۴.
- مقالات:
۱. اشرف زاده، رضا؛ قصه طوطی جان - مقایسه طوطی و حکیم عطار با طوطی و بازرگان مولوی؛ پژوهشنامه علوم انسانی، ۱۳۸۰، صص ۱۱۷ تا ۱۲۸.
 ۲. پژوهنده، لیلا؛ «زبان مرغان - منطق الطیر سلیمانی در آثار مولوی»؛ کتاب ماه ادبیات و فلسفه، ۱۳۸۴، ش ۹۵، صص ۱۴۶ تا ۱۵۵.
 ۳. جمالزاده، محمد علی؛ «تأملی در داستانهای مثنوی»؛ روزنامه اطلاعات، ۱۳۷۹/۱۱/۱۲.

۴. حجازی، علیرضا؛ آبیات و روایات در آبیات مشنوی مولوی با تکیه بر داستان نجفیان؛ آفرینه، ۱۳۸۳، ش، ۲، صص ۲۴-۳۳.
۵. خورد چشم، اکبر؛ طوطی روح و هندوستان خیال - نگاهی دیگر به داستان طوطی و بازگان؛ روزنامه‌رسالت، ۱۳۸۰/۴/۵، ص ۵
۶. خیرآبادی، عباس؛ شکل‌شناسی قصه‌های مشنوی؛ مصاحبه‌کننده مهدی علیزاده، روزنامه‌همشهری، ۱۳۸۷/۱/۱۰.
۷. درودیان، ولی الله؛ بازخوانی نجفیان؛ نگین، ۱۳۵۵، ش، ۱۳۰، صص ۴۱-۴۵.
۸. زرین کوب، عبدالحسین؛ از قصه‌های مشنوی؛ نامه‌شیدی، ۱۳۷۴، ش، ۳۵۰-۳۵۷.
۹. ژوف، ادوارد؛ نجفیان؛ مجله‌دانشکده‌ادبیات تهران، ۱۳۳۵، ش، ۴، ص ۸۳-۹۹.
۱۰. شبیه‌ای، رقیه؛ تقاضی برداستان شیر و نجفیان مشنوی؛ نشریه‌ادبیات و علوم انسانی دانشگاه آزاد کرج، ۱۳۷۴، ش، ۱، ص ۷۱-۷۷.
۱۱. شوهاتی، علیرضا؛ داستان پردازی و شخصیت پردازی مولوی در مشنوی معنوی؛ پژوهش‌های ادبی، ۱۳۸۲، ش، ۲، صص ۹۱-۱۰۶.
۱۲. مرتضوی، منوچهر؛ تحلیل یکی از تمثیلات مشنوی؛ نشریه‌دانشکده‌ادبیات تبریز، ۱۳۳۷، ص ۳۹۳-۴۱۵.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پortal جامع علوم انسانی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی